



- Lectura Controlada N°2 -

“Exposición 20 años Escuela
de Arquitectura UCV”

(Segunda mitad)

Profesor: David Jolly Monje.
Ayudante: Valentina Escudero.
Alumno: Simón Otárola Neira.

Pizarrón 32 - 33

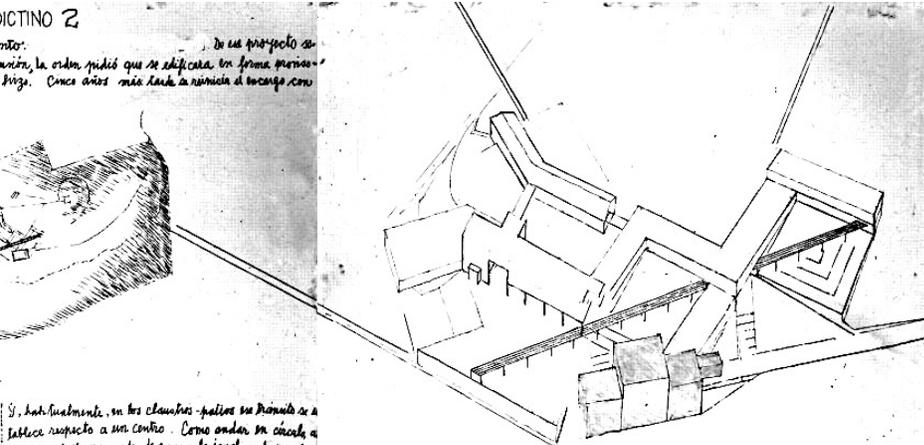
BORDE CORTO MONASTERIO BENEDICTINO 2

En 1954 se ganó un concurso para un convento: de ese proyecto solo se alcanzó a construir un bloque. Tras la suspensión, la orden pidió que se edificara en forma provisoria una capilla y otras dependencias. Así se hizo. Cinco años más tarde se reinicia el encargo con dos condiciones específicas: reafirmar la clausura de los monjes, acentuar la austeridad.

El Borde que se traza asume la clausura requerida, la austeridad y el uso triple de la iglesia: para monjes, huéspedes, fieles.

Este convento benedictino transcurre según cuatro modos de oración y sus prójimos. La oración en la iglesia, eminentemente litúrgica; la oración del trabajo, la oración de la celda, la oración del claustro.

El claustro no es sólo un tránsito, es también un modo de orar peculiar. El claustro andando transforma ese deambular, desde un punto de partida a otro de llegada: en el ir «en sí mismo».



Si, habitualmente, en los claustros-patios ese tránsito se establece respecto a un centro. Como andar en círculo a mismo nivel: un modo de pensar lo igual en lo igual en los distintos muros o perspectivas. Lugar y momento complejo en la trama de la vida conventual, acaso la figura de las clausuras. La relación de los monjes con otros prójimos se abre en dos matices diferentes; huéspedes con vida cotidiana propia y huéspedes que asisten a las ceremonias litúrgicas.

El claustro descentrado, con diversos y múltiples centros.

La Forma luce su forma sea construida en barro, en madera, en combinaciones de materiales disponibles, ninguno de ellos la afecta aunque le mude los aspectos.

Texto

BORDE CORTO MONASTERIO BENEDICTINO 2

En 1954 se ganó un concurso para un convento: de ese proyecto solo se alcanzó a construir un bloque. **(Convento)** Tras la suspensión, la orden pidió que se edificara en forma provisoria una capilla y otras dependencias. **(Provisorio)**

Así se hizo. **(Hacer)** Cinco años más tarde se reinicia el encargo con dos condiciones específicas: reafirmar la clausura de los monjes, acentuar la austeridad. **(Reinicia)**

El Borde que se traza asume la clausura requerida, la austeridad y el uso triple de la iglesia para monjes, huéspedes, fieles. **(Borde)**

Este convento benedictino transcurre según cuatro modos de oración y sus prójimos. **(Transcurre)** La oración en la iglesia, eminentemente litúrgica; la oración del trabajo, la oración de la celda, la oración del claustro. **(Oración)**

El claustro no es sólo un tránsito, es también un modo de orar peculiar. **(Modo)** La oración andando transforma ese deambular, desde un punto de partida a otro de llegada, en el ir «en sí mismo». **(Deambular)**

Y, habitualmente, en los claustros-patios ese tránsito se establece respecto a un centro. **(Centro)** Como andar en círculo, al mismo nivel: un modo de pensar lo igual en lo igual entre los distintos muros o perspectivas. **(Andar)** Lugar y momento complejo en la trama de la vida conventual, acaso la figura de las clausuras. **(Vida)** La relación de los monjes con otros prójimos se abre en dos matices diferentes; huéspedes con vida cotidiana propia y huéspedes que asisten a las ceremonias litúrgicas. **(Relación)**

Lugares y modos de oración de la misma oración que los liga y diversifica. **(Oración)** Tal acto muda el claustro-patio en eje, en nave lateral de la iglesia, al descubierta; trazo en torno al cual se expanden edificios, patios, deambulatorios, recorridos distintos etc. **(Muda)** Lo igual en lo distinto. **(Distinto)**

El claustro descentrado, con diversos y múltiples centros. **(Descentrado)**

La Forma luce su forma sea construida en barro, en madera, en combinaciones de materiales disponibles, ninguno de ellos la afecta aunque le mude los aspectos. **(Forma)**

Palabras

- Convento -
- Provisorio -

- Hacer -
- Reinicia -

- Extensión -

- Transcurre -
- Oración -

- Modo -
- Deambular -

- Centro -
- Andar -
- Vida -
- Relación -

- Oración -
- Muda -
- Distinto -

- Descentrado -

- Forma -

Oración

96. Se gana un concurso para un convento que terminó en una capilla provisoria.

97. Cinco años más tarde se retoma el encargo con condiciones específicas.

98. El borde trazado cumplió las especificaciones.

99. La oración en el convento transcurre de cuatro modos.

100. Al transitar el convento se da un modo particular de orar deambulando.

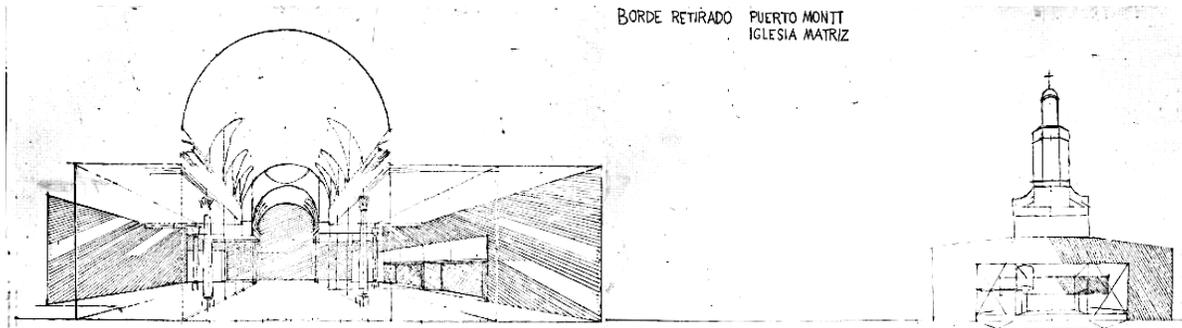
101. El espacio central del claustro entorna el habitar de éste.

102. El acto de orar muda el claustro-patio en eje descubierta en torno al cual se expanden los espacios y recorridos.

103. Diversos y múltiples centros.

104. La forma luce su forma.

Pizarrón 34 - 35



BORDE RETIRADO PUERTO MONTT IGLESIA MATRIZ

Durante el terremoto de 1960, tras recorrer el sur devastado, ante los planes de reconstrucción ya decididos, proponemos estudiar el caso de las iglesias afectadas. Se entrega a los obispos de Chile un informe técnico sobre todas ellas. Sólo el Arzobispo de Concepción (Ms. Silva), el obispo de Valdivia (Ms. Santos), y más tarde la Compañía de Jesús nos encargaron obras.

Este caso: la Iglesia Matriz de Puerto Montt es parroquia pero puede dejar de serlo, es iglesia del convento y del colegio. Iglesia de estilo jesuítico, seriamente afectada.

Se pide especialmente un gran ventanal como puerta.

A la destrucción decimos NO. Se da cabida a la conservación total de su antigua estructura y terminaciones de bóvedas, cielos, ventanas y torre antiguos. Se renuevan los muros y la fachada (ésta con el ventanal pedido).

No se modificó nada de lo antiguo según versiones «modernizadas». Lo antiguo cabe como es.

Lo nuevo se constituyó como superficies, planos que se muestran mediante la diagonal. Con ellos se establece, en relación a lo antiguo, una discontinuidad. La discontinuidad, dentro de un espacio encerrado unitario, es planta de cruz, trae la complejidad que abre la múltiple manera de estar en una iglesia. Los planos construyen otro horizonte luminoso - no naturalístico - con una luz rotunda en la que lo antiguo se sumerge - tal como es - contenido en otra lejanía.

Toda re-construcción es plena arquitectura, enlaza lo nuevo y lo viejo y, ante el acontecimiento del terremoto, el acto lleva la forma hasta un «flor de labios».

ga, lo nuevo y lo viejo y, ante el acontecimiento del terremoto, el acto lleva la forma hasta un «flor de labios». El arquitecto no permanece mudo, su trazo fundado en la arquitectura del acto de lugar y hace obra. La obra asume cambios y contradicciones de 4 párrocos y 2 superiores de orden durante el período constructivo. Ni suspensiones, ni construcciones agregadas por otros pueden ni deben distorsionar o traicionar el trazo arquitectónico. Salvo la destrucción.

Texto

BORDE RETIRADO PUERTO MONTT IGLESIA MATRIZ

Durante el terremoto de 1960, tras recorrer el sur devastado, ante los planes de reconstrucción ya decididos, proponemos estudiar el caso de las iglesias afectadas. **(Reconstrucción)** Se entrega a los obispos de Chile un informe técnico sobre todas ellas. **(Informe)** Sólo el arzobispo de Concepción (Ms. Silva), el arzobispo de Valdivia (Ms. Santos) y más tarde la Compañía de Jesús nos encargaron obras. **(Encargos)**

Este caso: la Iglesia Matriz de Puerto Montt es parroquia pero puede dejar de serlo, es iglesia del convento y del colegio. **(Iglesia)** Iglesia de estilo tradicional jesuítico, seriamente afectada. **(Afectada)**

Se pide especialmente un gran ventanal como puerta. **(Ventanal)**

A la destrucción decimos NO. **(Destrucción)**

Se da cabida a la conservación total de su antigua estructura y terminaciones de bóvedas, cielos, ventanas y torre antiguos. **(Conservación)**

Se renuevan los muros y la fachada (ésta con el ventanal pedido). **(Renovar)**

No se modificó nada de lo antiguo según versiones «modernizadas». **(Modificación)** Lo antiguo cabe como es. **(Antiguo)**

Lo nuevo se constituyó como superficies, planos que se muestran mediante la diagonal. **(Nuevo)**

Con ellos se establece, en relación a lo antiguo, una discontinuidad. **(Discontinuidad)** La discontinuidad, dentro del espacio encerrado unitario, es planta de cruz, trae la complejidad que abre la múltiple manera de estar en una iglesia. **(Estar)** Los planos construyen otro horizonte luminoso -no naturalístico- con una luz rebosante en la que lo antiguo se sumerge -tal como es- contenido en otra lejanía. **(Luz)**

Toda re-construcción es plena arquitectura, enlaza lo nuevo y lo viejo y, ante el acontecimiento del terremoto, el acto lleva la forma hasta un «flor de labios». **(Re-construcción)** El arquitecto no permanece mudo, su trazo fundado en la arquitectura del acto da lugar y hace obra. **(Arquitecto)** La obra asume cambios y contradicciones de 4 párrocos y dos superiores de orden durante el período constructivo. **(Cambios)** Ni suspensiones, ni construcciones agregadas por otros pueden ni deben distorsionar o traicionar el trazo arquitectónico. **(Trazo Arquitectónico)** Salvo la destrucción. **(Destrucción)**

Palabras

- Reconstrucción -
- Informe -
- Encargos -

- Hacer -
- Reinicia -

- Extensión -

- Destrucción -

- Conservación -

- Renovar -

- Modificación -
- Antiguo -

- Nuevo -
- Discontinuidad -
- Estar -
- Luz -

- Re-construcción -
- Arquitecto -
- Cambios -
- Trazo Arquitectónico -
- Destrucción -

Oración

105. Tras recorrer el sur después del terremoto de 1960 se estudian las iglesias afectadas. Surgen encargos.

106. Se toma el caso arquitectónico de la Iglesia Matriz de Puerto Montt.

107. Se pide un gran ventanal de puerta.

108. No a la destrucción.

109. Se da cabida a la conservación de elementos característicos de la iglesia.

110. Se renuevan muros y fachada.

111. Lo antiguo cabe como es.

112. Se crea un nuevo horizonte luminoso que establece en relación a lo antiguo una discontinuidad.

113. La re-construcción es plena arquitectura, enlaza lo nuevo y lo viejo.

Pizarrón 36 - 37

BORDE RETIRADO CAPILLA EN 'LOS PAJARITOS'

Un pariente encarga una capilla para conmemorar a su hija fallecida. Tiene ya determinado un lugar dentro de un fundo, en Pajaritos, Maipú, y ya ha comprado algunos materiales de construcción, muebles e imágenes.

Decimos que la iglesia, por el modo mismo de estar, hoy, ya no se ofrece, ella misma, en el fulgor múltiple de formas que modulan los sentidos. Más allá de buenas o malas voluntades y apostolados. Creemos, atravesando usos, costumbres, encrucijadas litúrgicas, funciones, etc. que ella se abre y dona en la ausencia. (Ausencia) respecto de aquel fulgor de formas, que es a su vez, apertura a cualesquiera maneras de piedad, como constelaciones de la liturgia.

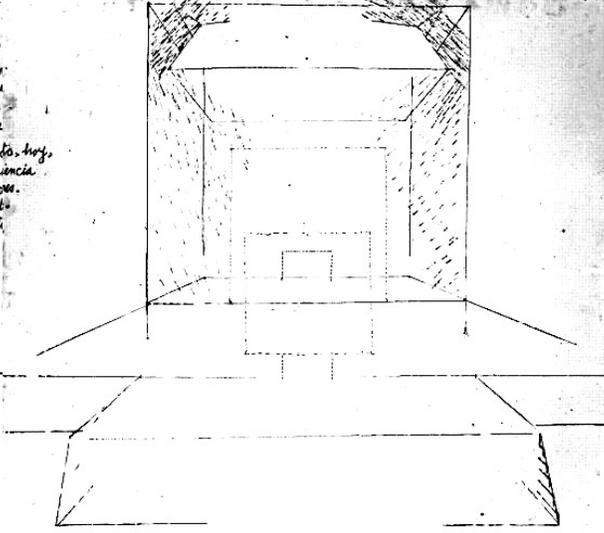
Ese su acto y trazo. De allí que brota en esta iglesia la forma de la ausencia.

La manifestación de la ausencia no es por cierto, el escondite. En vez de una capilla escondida dentro de un fundo se la ubica a la orilla de una ruta secundaria, pero pública.

Iglesias de formas presentes

Como remanso del camino que es un acento propio del andar. Así, la forma de la ausencia es un modo de luz. Tanto exterior como interior que abre el remanso del camino y la cabida a todas las maneras - de mal o buen gusto - de las piedades. Pensamos en la arquitectura del acto, hoy, cuando todo aparece transido por el goce de la eficiencia que guía la renovación de las técnicas e invenciones. Los grandes arquitectos de hoy día con sus doctrinas, teorías, congresos, cantan ese advenimiento como la modernidad. Cantan las formas, pero aún si se logran esas formas - bellas, constructivas, funcionales - con un equipo realizador... ¿No fracasaría, a pesar de todo, este dar cabida por medio de presencias que caen al ojo con sus destellos, tal como fracasan en todas las iglesias habituales o "modernas"?

presencias



Esto, quiere ser, en cambio, iglesia de la forma de la ausencia. Iglesia de la ausencia que abre posibilidades y técnicas y no formas hijas de las posibilidades.

Texto

BORDE RETIRADO CAPILLA EN 'LOS PAJARITOS'

Un pariente encarga una capilla para conmemorar a su hija fallecida. (Conmemoración) Tiene ya determinado un lugar dentro de un fundo, en Pajaritos, Maipú, y ya ha comprado algunos materiales de construcción, muebles e imágenes. (Lugar)

Decimos que la iglesia, por el modo mismo de estar, ella misma, en el fulgor múltiple de formas que modulan los sentidos. (Formas) Más allá de buenas o malas voluntades y apostolados. (Voluntades) Creemos, atravesando usos, costumbres, encrucijadas litúrgicas, funciones, etc. (Creencia) Que ella se abre y dona en la ausencia. (Apertura) Ausencia respecto de aquel fulgor de formas, que es, a su vez, apertura a cualesquiera maneras de piedad, como constelaciones de la liturgia. (Ausencia)

Ese su acto y trazo. (Acto - Trazo) De allí que brota en esta iglesia la forma de la ausencia. (Forma) La manifestación de la ausencia no es por cierto, el escondite. (Ausencia) En vez de una capilla escondida dentro de un fundo se la ubica a la orilla de una ruta secundaria pero pública. (Pública) Como remanso del camino que es un acento propio del andar. (Remanso) Así, la forma de la ausencia es un modo de luz tanto exterior como interior que abre el remanso del camino y la cabida a todas las maneras - de mal o buen gusto - de las piedades. (Luz) Pensamos en la arquitectura del acto, hoy, cuando todo aparece transido por el goce de la eficiencia que guía la renovación de las técnicas e invenciones. (Arquitectura) Los grandes arquitectos de hoy día con sus doctrinas, teorías, congresos, cantan ese advenimiento como la modernidad. (Modernidad) Cantan las formas. (Formas) Pero aún si se logran esas formas - bellas, constructivas, funcionales - con un equipo realizador... ¿No fracasaría, a pesar de todo, este dar cabida por medio de presencias que caen al ojo con sus destellos, tal como fracasan en todas las iglesias habituales o «modernas»? (Logro) Iglesias de formas presentes. (Presentes)

Esta, quiere ser, en cambio, iglesia de la forma de la ausencia. (Forma) Iglesia de la ausencia que abre posibilidades y técnicas y no formas hijas de las posibilidades. (Ausencia)

Palabras

- Conmemoración -
- Lugar -

- Formas -
- Voluntades -
- Creencia -
- Apertura -
- Ausencia -

- Acto - Trazo -
- Forma -
- Ausencia -
- Pública -
- Remanso -
- Luz -
- Arquitectura -
- Modernidad -
- Formas -
- Logro -
- Presentes -

- Forma -
- Ausencia -

Oración

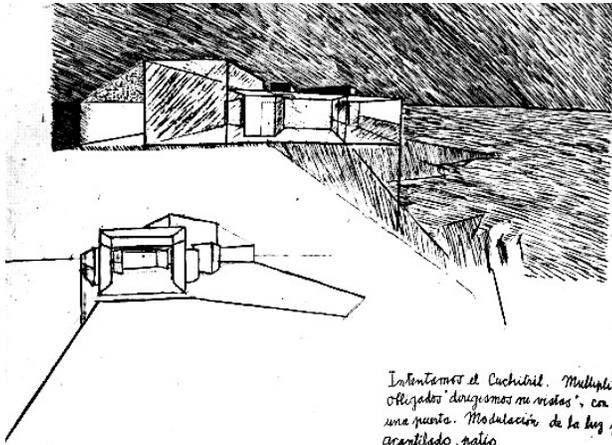
114. Encargo de una capilla para conmemorar, situada en un lugar determinado dentro de un fundo.

115. La iglesia se abre y dona en la ausencia.

116. La forma de la ausencia es un modo de luz tanto exterior como interior que abre el remanso del camino y la cabida a todas las maneras.

117. Iglesia de la forma de la ausencia.

Pizarrón 38 - 39



BORDE RETIRADO TENTATIVA DE CUCHITRIL

Una familia de cuatro personas adultas vive en Villa Dulce, barrio de Viña del Mar y decide trasladarse a una punta con duna y acantilado ante el mar;

Lugar: Costa Brava (localidad de la zona) Terreno de 250 m² expuesto a violentos vientos del Sur. Se dispone de fondos para construir 100 m² y se quiere una casa.

Se asume el viento y se da lugar a las personas en el debate mismo del «ir» y del «estar».

Decimos: Nunca una casa de 100 m²
No hay casas de 100 m²

La real «invención» de la casa son sus verdaderas circulaciones, pasos, situaciones «intermedias» y no los meros «cuartos».
El anhelo de casa mínima es falso y nostálgico

Intentamos el Cuchitril. Multiplicidad de suertes y variables sin obligados «dirigismos ni vistas», con salidas y entradas por más de una puerta. Modulación de la luz plena penumbra, sombras interiores, acantilado, patio.

Aún la arquitectura no es capaz de contar el cuchitril. Tal vez no nos toque saberlo. Se obra con lo que se sabe hacia lo que no se sabe. Pero, sí, se sabe que no hay arquitectura en cuartos «disfrazados» de casas chalesitos, confort.

Se habita en palacios. Son grandes o pequeños. Hay más cuchitril en los ranchos pobres de Valparaíso juntos en un cerro, sus calles y pendientes que en departamentos de lujo que en «loteos», casitas pseudo-independientes pegadas unas a otras. La falsa vida privada, que no es la vida íntima. El olvido de la dimensión.

Texto

BORDE RETIRADO TENTATIVA DE CUCHITRIL

Una familia de cuatro personas adultas vive en la Villa Dulce, barrio de Viña del Mar y decide trasladarse a una punta con duna y acantilado ante el mar. (Traslado)

Lugar: Costa Brava (localidad de la zona). (Lugar) Terreno de 250 m² expuestos a violentos vientos del sur. (Terreno) Se dispone de fondos para construir 100 m² y se quiere una casa. (Fondos)

Se asume el viento y se da lugar a las personas en el debate mismo del «ir» y del «estar». (Ir - Estar)

Decimos: Nunca una casa de 100 m². (Nunca) No hay casa de 100 m². (Superficie)

La real «invención» de la casa son sus verdaderas circulaciones, pasos, situaciones «intermedias» y no los «meros» cuartos. (Invención)

El anhelo de casa mínima es falso y nostálgico. (Anhelo)

Intentamos el cuchitril. (Cuchitril) Multiplicidad de suertes y variables sin obligados «dirigismos ni vistas», con salidas y entradas por más de una puerta. (Multiplicidad) Modulación de la luz plena penumbra, sombras interiores, acantilado, patio. (Modulación)

Aún la arquitectura no es capaz de contar el cuchitril. (Capacidad) Tal vez no nos toque saberlo. (Saber) Se obra con lo que se sabe hacia lo que no se sabe. (Obrar) Pero, sí, se sabe que no hay arquitectura en cuartos «disfrazados» de casas, chalesitos, confort. (Arquitectura)

Se habita en palacios, sean grandes o pequeños. (Palacios) Hay más cuchitril en los ranchos pobres de Valparaíso juntos en un cerro, sus calles y pendientes que en departamentos de lujo, que en el «loteo», casitas pseudo-independientes pegadas unas a otras. (Cuchitril) La falsa vida privada, que no es la vida íntima. (Privada) El olvido de la dimensión. (Dimensión)

Palabras

- Traslado -

- Lugar -
- Terreno -
- Fondos -

- Ir - Estar -

- Nunca -
- Superficie -

- Invención -

- Anhelo -

- Cuchitril -
- Multiplicidad -
- Modulación -

- Capacidad -
- Saber -
- Obrar -
- Arquitectura -

- Palacios -
- Cuchitril -
- Privada -
- Dimensión -

Oración

118. Una familia se traslada a una punta con duna y acantilado ante el mar.

119. Aspectos a considerar para el encargo: Terreno, Clima, Presupuesto y Tipología requerida.

120. Se asume el viento y se da lugar a los habitantes.

121. No hay superficies predeterminadas

122. La real invención de la casa son sus verdaderas circulaciones.

123. El anhelo de casa mínima es falso.

124. Se intenta proyectar un cuchitril, con varios accesos, una luz trabajada y un patio.

125. Aún la arquitectura no es capaz de encontrar el cuchitril.

126. Se habita en palacios, sean grandes o pequeños... olvido de la dimensión.

Pizarrón 40 - 41

La palabra y figura nos muestran la desolación interior, la falta de continentalidad de vivir en los contornos de una figura - frente a su mar de dentro
 Un mar interior se abre para nuestra consistencia ^{todavía}
 después de la aparición de América desde aquella gratuidad del yerro se abren todavía
 los grandes ríos crueles de anchas complacencias las montañas solas sobre las lluvias los árboles difíciles dejando frutos en la casa abandonada

Así es nuestro borde heredado, pues Europa «inventó» América - las grandes culturas indígenas jamás fueron continentales, planetarias ¿qué heredamos cuando nos sorprendemos en regalo
 inmigrantes hijos de inmigrantes mestizos
 despertados otros o aborígenes en la donación
 esta capacidad de desconocido o mar que nos ahueca para la admiración y el reconocimiento

¿Pero ¿América? Pues nunca hemos dejado de vivir en su casi imposibilidad de forma entre simulacros y fantasmas las gentes de América sólo imitamos

Hubo y hay Américas: católicas, protestantes, masónicas, marxistas, fascistas, neo-indigenistas, hispanizantes, etc. ¿qué de América? (Américas) un día nos hablaron las voces en el íntimo destierro

¿No fue el hallazgo ajeno a los descubrimientos - oh marinos / sus pájaros salvajes el mar incierto las gentes desnudas entre sus dioses! - porque el don para mostrarse equivoca la esperanza?

Poéticamente cobra sentido que América nunca fuera descubierta, sino encontrada, regalada ¿Cuál? Este: desde la proeza / América fue palpada querida y ocupada por sus bordes

El interior de América es nuestro desconocido, nuestro caos, nuestro mar. Verlo como un mar interior es concebirlo, mensurarlo. (Mar) Y el mar se mide por el cielo. (Cielo) ¿Cuál, pues, la estrella propia -referencia- de América? (Estrella) Europa, la inventora se ciñe a su estrella polar. De allí su Norte y desde éste el mundo incardinado. (Norte)

Texto

Pero ¿América? (América) Pues nunca hemos dejado de vivir en su casi imposibilidad de forma entre simulacros y fantasmas, las gentes de América sólo imitamos. (Imitar)

Hubo y hay Américas: católicas, protestantes, masónicas, marxistas, fascistas, neo-indigenistas, hispanizantes, etc. ¿qué de América? (Américas) un día nos hablaron las voces en el íntimo destierro. (Voces)

¿no fue el hallazgo ajeno / a los descubrimientos / - oh marinos / sus pájaros salvajes / el mar incierto / las gentes desnudas entre sus dioses! - porque el don para mostrarse / equivoca la esperanza? (Don)

Poéticamente cobra sentido que América nunca fuera descubierta, sino encontrada, regalada. (Regalo) ¿Cuál? Este: desde la proeza / América / fue palpada querida y ocupada por sus bordes. (Bordes)

La palabra y figura nos muestran la desolación interior, la falta de continentalidad de vivir en los contornos de una figura / frente a su mar de dentro (Palabra - Figura)

... un mar interior se abre / para nuestra consistencia. (Mar)

todavía después de la aparición de América desde aquella gratuidad del yerro / se abren todavía / los grandes ríos crueles de anchas complacencias / las montañas solas sobre las lluvias / los árboles difíciles dejando frutos / en la casa abandonada (Gratuidad)

Así es nuestro borde heredado, pues Europa «inventó» América - las grandes culturas indígenas jamás fueron continentales, planetarias ¿qué heredamos cuando nos sorprendemos / en regalo / inmigrantes / hijos de inmigrantes / mestizos / o aborígenes/ despertados otros / en la donación (Herencia)

... esta capacidad de desconocido / o mar / que nos ahueca para la admiración / y el reconocimiento (Desconocido)

El interior de América es nuestro desconocido, nuestro caos, nuestro mar. (Interior) Verlo como un mar interior es concebirlo, mensurarlo. (Mar) Y el mar se mide por el cielo. (Cielo) ¿Cuál, pues, la estrella propia -referencia- de América? (Estrella) Europa, la inventora se ciñe a su estrella polar. (Inventora) De allí su Norte y desde éste el mundo incardinado. (Norte)

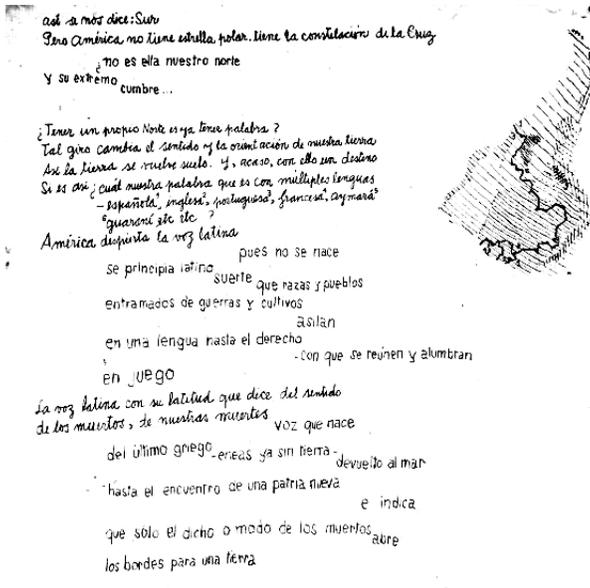
Palabras

- América -
- Imitar -
- Américas -
- Voces -
- Don -
- Regalo -
- Bordes -
- Palabra - Figura -
- Mar -
- Gratuidad -
- Herencia -
- Desconocido -
- Interior -
- Mar -
- Cielo -
- Estrella -
- Inventora -
- Norte -

Oración

127. Las gentes de América solo imitamos.
128. Hubo y hay multiplicidad de Américas.
129. Hallazgo ajeno a los descubrimientos... Don para mostrarse.
130. América fue un regalo; palpada, querida y ocupada por sus bordes.
131. Palabra y figura muestran la falta de continentalidad.
132. Desde la gratuidad de su aparición se demarca una casa abandonada en su centro.
133. Borde heredado que trae consigo esta capacidad de desconocido, que nos ahueca para la admiración y reconocimiento.
134. El interior de América es nuestro desconocido... su mar interior.

Pizarrón 42



Texto

Así se nos dice: Sur. (Sur) Pero América no tiene estrella polar, tiene la constelación de la Cruz (Cruz)

¿no es ella nuestro norte y su extremo cumbre... (Norte)

¿Tener un propio Norte es ya tener palabra? (Palabra) Tal giro cambia el sentido y la orientación de nuestra tierra. (Tierra) Así la tierra se vuelve suelo. (Suelo) Y, acaso, con ello un destino. (Destino) Si es así; ¿cuál nuestra palabra que es con múltiples lenguas - española, inglesa, portuguesa, francesa, aymará, guaraní, etc., etc.? (Lenguas)

América despierta la voz latina (Voz)

pues no se nace
se principia latino
suerte
que razas y pueblos
entramados de guerras y cultivos asilan
en una lengua hasta el derecho -con que se reúnen y alumbran en juego (Reunión)

La voz latina con su latitud que dice del sentido de los muertos, de nuestras muertes. (Latitud)

voz que nace
del último griego
-eneas ya sin tierra-
devuelto al mar
hasta el encuentro de una patria nueva e indica
que sólo el dicho o modo de los muertos abre
los bordes para una tierra (Historia)

Palabras

- Sur -
- Cruz -

- Norte -

- Palabra -
- Tierra -
- Suelo -
- Destino -
- Lenguas -

- Voz -

- Reunión -

- Latitud -

- Historia -

Oración

135. América tiene la constelación de la Cruz.

136. Ella puede ser norte y su extremo cumbre.

137. Se tiene un suelo orientado... un destino... un propio norte.

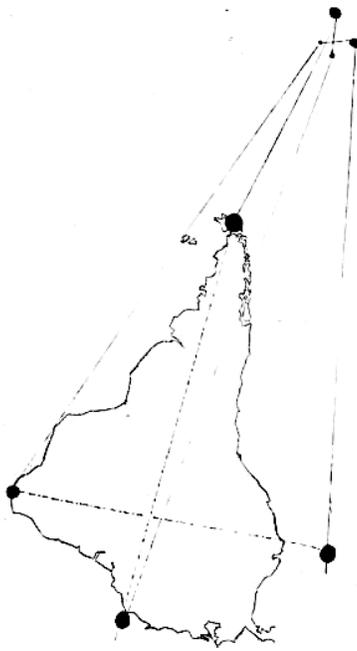
138. América despierta la voz latina.

139. Razas y pueblos en una lengua se reúnen y alumbran en juego.

140. Voz latina que dice del sentido de los muertos... nuestras muertes.

141. Patria nueva que acoge el dicho y modo de los muertos abriendo los bordes para una tierra.

Pizarrón 43



oh desapegos que uno mismo ignora
antiguas gentes nocturnas
a quienes el peligro abre sus ofrendas
y la primera tumba inútil
donde con gracia
comenzar otro pasado

América con su propio Norte
América ante su mar interior
América ante sus muertos
Su sin opción El temible juego de su libertad
poética. América Abierta América Libre
A esta América sin tutelajes de ninguna laya
la nombramos Amereida
América sin dueño es Amereida

En 1965 con poetas y filósofos franceses,
panameños, ingleses, chilenos, con escultores
y pintores argentinos y franceses
recorrimos el camino primero de Amereida,
en el sentido de los meridianos,
hacia la nueva capital de
América continente: Santa Cruz de la Sierra

Texto

oh desapegos que uno mismo ignora
antiguas gentes nocturnas
a quienes el peligro abre sus ofrendas
y la primera tumba inútil
donde con gracia
comenzar otro pasado (Desapego)

América con su propio Norte. (América) América ante su mar interior. (Mar Interior) América ante sus muertos. (Muertos) Su sin opción. (Opción) El temible juego de su libertad poética. (Libertad) América Abierta. (Abierta) América Libre. (Libre) A esta América sin tutelajes de ninguna laya la nombramos Amereida. (Amereida) América sin dueño es Amereida. (Es)

En 1965 con poetas y filósofos franceses, panameños, ingleses, chilenos, con escultores y pintores argentinos y franceses recorrimos el camino primero de Amereida, en el sentido de los meridianos, hacia la nueva capital de América continente: (Capital)

Santa Cruz de la Sierra. (Lugar)

Palabras

- Desapego -

- América -
- Mar interior -
- Muertos -
- Opción -
- Libertad -
- Abierta -
- Libre -
- Amereida -
- Es -

- Capital -

- Lugar -

Oración

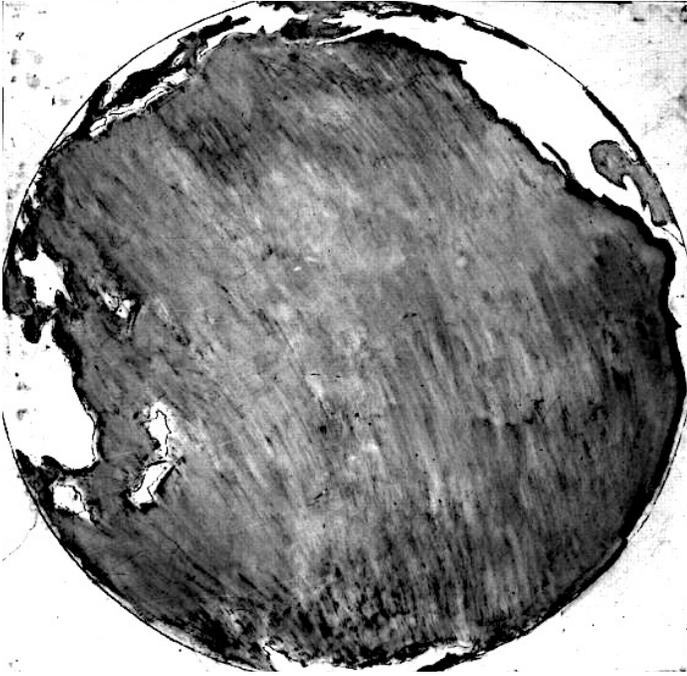
142. Cinco años más tarde se retoma el encargo con condiciones específicas.

143. América sin dueño es Amereida.

144. Se recorre el camino primero de Amereida hacia la nueva capital del continente americano.

145. Capital del continente americano.

Pizarrón 44



Texto

Palabras

Oración

Pizarrón 45 - 46 - 47

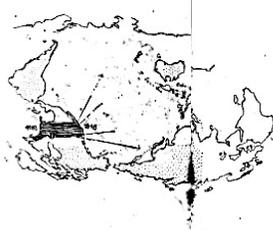
POÉTICAMENTE DECIMOS QUE LA REAL LIBERTAD SIN OPCIÓN DE AMEREIDA -AMÉRICA SIN DUEÑOS-

SE JUEGA CON SU MAR INTERIOR Y EN EL OCEANO

HABLAMOS DEL OCEANO QUE CUBRE LA MITAD DEL GLOBO TERRÁQUEO QUE FUE UNA VEZ POLINÉSICO PERO QUE SE «INVENTÓ» OCEANO JUNTO CON EL HALLAZGO DE AMÉRICA

MAR DEL SUR -DIJO BALBOA
MAR DE LAS DAMAS
Y PACIFICO - LO NOMBRÓ MAGALLANES

CUANDO AMÉRICA FUE COLONIA PERO CONTINENTE, ESPAÑA HIZO EL OCEANO Y LA CORDILLERA ANDINA NO ERA OBSTÁCULO DIVISORIO



HOY, 13 NACIONES SOMOS AJENAS AL PACIFICO. LOS ANDES SON MURALLAS Y EL OCEANO UN MAR NORTEAMERICANO (Y RUSSO)

SOLO CON EL MAR INTERIOR TENDREMOS OCEANO ÚNICAMENTE QUIENES ASUMEN SU CONTINENTALIDAD SE PROYECTAN -HOY- AL OCEANO NI ASIA, NI AUSTRALIA, NI AMÉRICA LATINA - POR ESTO LLAMAMOS AL OCEANO: CARENIA (QUE FALTA Y NOS LLAMA)

NUUESTRO PROPIO NORTE ABRE EL SENTIDO DE LOS MERIDIANOS. LOS EJES DE CONQUISTAS CORRIERON EN EL SENTIDO DE LOS PARALELOS EN EL MUNDO ACTUAL Y PLANETARIO YA NO CABE LA CONQUISTA.



«LA MAGNIFICA VIA QUE ACTUALMENTE TRAZA BRASIL, DEL ATLANTICO AL PACIFICO, ES AÚN DE CONQUISTA - EL EJE POR LOS PARALELOS»

EL CAMINO QUE ATRAVIESE AMÉRICA POR SU MEDIO, DESDE SU NORTE HASTA ALASKA -UN DIA- SUPERA ESQUEMAS, UNE, ESCURRE COMO UN RÍO HACIENDO CONTINENTE Y CAPITAL: SANTA CRUZ Y NOS PROYECTA AL GRAN OCEANO A SU OTRA ORILLA

MÁS LA OTRA ORILLA NO ES SIMPLEMENTE LA DE ENFRENTA («¿QUE ES ENFRENTA?») ES LA ADECUADA A CADA POSICIÓN, «AHORA Y AQUÍ», QUE COMO PAÍSES OCUPAMOS EN AMÉRICA

PARA CHILE LA OTRA ORILLA ES LA ANTÁRTIDA Y AUSTRALIA SU VOCACIÓN OCEÁNICA PARA UNA AMÉRICA UNIDA Y LIBRE

Texto

Poéticamente decimos que la real libertad sin opción de amereida -américa sin dueños- se juega con su mar interior y en el océano (**Libertad**) hablamos del océano que cubre la mitad del globo terráqueo que fue una vez polinésico pero que se «inventó» océano junto con el hallazgo de américa (**Océano**)

Mar del sur -dijo balboa (**Sur**)
mar de las damas y pacífico -lo nombró magallanes cuando américa fue colonia pero continente, españa hizo el océano y la cordillera andina no era obstáculo divisorio (**Nombrar**)

Hoy, 13 naciones somos ajenas al pacífico; los andes son murallas y el océano un mar norteamericano (y ruso) (**Ajenos**)

Sólo con el mar interior tendremos océano (**Interior**)

Únicamente quienes asumen su continentalidad se proyectan -hoy- al océano. (**Continentalidad**) Ni asia, ni australia, ni américa latina. (**Negación**) -Por esto llamamos al océano: carencia (que falta y nos llama) (**Carencia**)

Nuestro propio norte abre el sentido de los meridianos. (**Abrir**)
Los ejes de conquistas corrieron en el sentido de los paralelos. (**Ejes**) En el mundo actual y planetario ya no cabe la conquista. (**Conquista**)

(La magnífica vía que actualmente traza brasil, del atlántico al pacífico, es aún de conquista - el eje por los paralelos) (**Vía**)
El camino que atraviese américa por su medio, desde su norte hasta alaska -un día- supera esquemas, une, escurre como un río haciendo continente y capital: santa cruz (**Camino**)

Y nos proyecta al gran océano (**Proyecta**)

A su otra orilla (**Orilla**)

Más la otra orilla no es simplemente la de enfrente (¿qué es enfrente?) Es la adecuada a cada posición, «ahora y aquí», que como países ocupamos en amereida (**Ahora y aquí**)

Para chile la otra orilla es la antártida y australia su vocación oceánica para una américa unida y libre (**Orilla**)

Palabras

- Libertad -
- Océano -

- Sur -
- Nombrar -

- Ajenos -

- Interior -

- Continentalidad -
- Negación -
- Carencia -

- Abrir -
- Ejes -
- Conquista -

- Vía -
- Camino -

- Proyecta -

- Orilla -

- Ahora y aquí -

- Orilla -

Oración

146. La libertad sin opción de Amereida se juega con su mar interior y en el océano..

147. Mismo mar, distintas maneras de nombrarlo.

148. 13 naciones ajenas al Pacífico.

149. Solo tendremos océano en el mar interior.

150. Únicamente quienes asumen su continentalidad se proyectan al océano.

151. En el mundo actual ya no cabe la conquista.

152. El camino que atraviesa américa une, haciendo continente y capital.

153. Proyecta al gran océano.

154. Otra orilla

155. La otra orilla es la adecuada a cada posición, ahora y aquí.

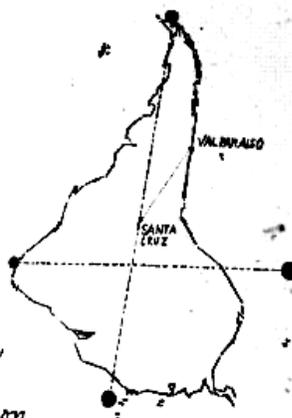
156. La otra orilla de chile es la Antártida y Australia.

Pizarrón 48

Consecuentes con nuestro trabajo
y limitándonos a nuestra propia
esfera de acción

el 15 de Junio de 1967
comenzó la transformación
de la Universidad proclamando
su necesaria re-organización

Palabra y acción fueron
un gesto
Abierto el camino el paso es lento



Texto

El 15 de junio de 1967 comenzó la transformación de la Universidad proclamando su necesaria re-organización. (Re-organización)
Palabra y acción fueron un gesto. (Gesto)

Abierto el camino el paso es lento. (Camino abierto)

Palabras

- Re-organización -
- Gesto -

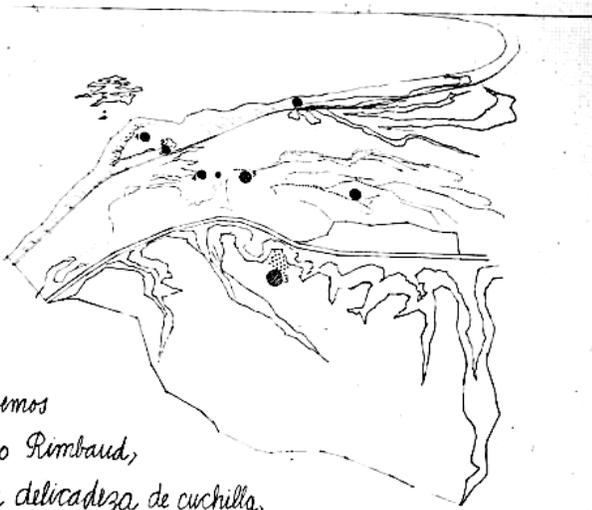
- Camino abierto -

Oración

157. Palabra y acción fueron un gesto, que comenzó la re-organización de la universidad.

158. El paso es lento.

Pizarrón 49



Sabemos
cómo Rimbaud,
con delicadeza de cuchilla,
nos advierte que en Occidente,
desde los griegos, no coinciden ya
poesía y acción

Texto

Sabemos
cómo Rimbaud,
con delicadeza de cuchilla,
nos advierte que en Occidente, desde los griegos, no coinciden ya
poesía y acción (Poesía - Acción)

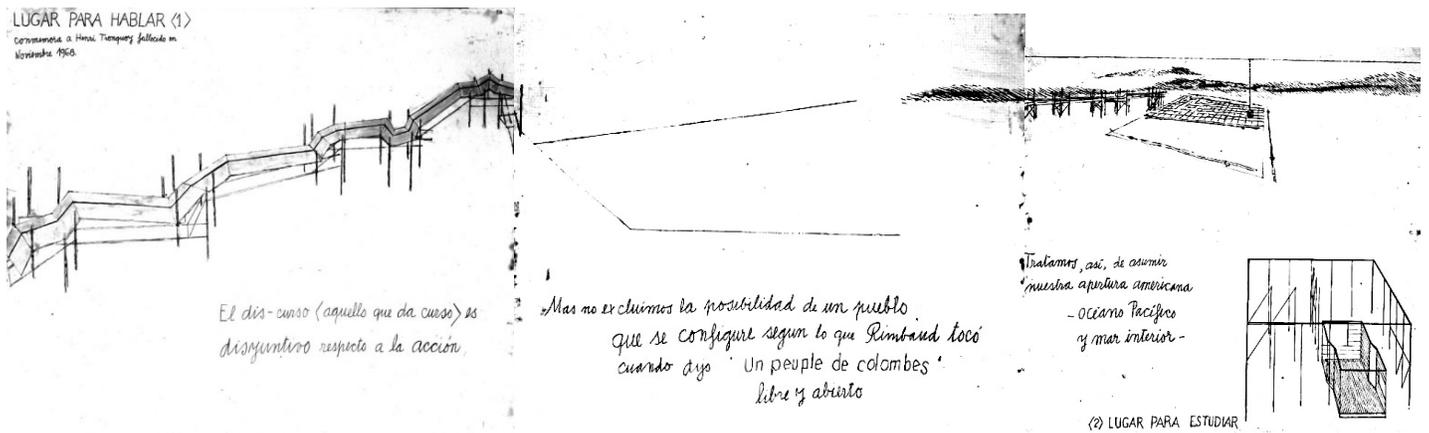
Palabras

- Poesía - Acción -

Oración

159. En occidente no coinciden poesía y acción.

Pizarrón 50 - 51 - 52



Texto

LUGAR PARA HABLAR (1)

Conmemora a Henri Tronquoy fallecido en Noviembre 1968.
(Conmemoración)

El dis-curso (aquello que da curso) es disyuntivo respecto a la acción. (Discurso)

Mas no excluimos la posibilidad de un pueblo que se configure según lo que Rimbaud tocó cuando dijo «Un peuple de colombes» libre y abierto (Posibilidad)

Tratamos, así, de asumir nuestra apertura americana -Océano Pacífico y mar interior- (Apertura)

(2) LUGAR PARA ESTUDIAR

Palabras

- Conmemoración -

- Discurso -

- Posibilidad -

- Apertura -

Oración

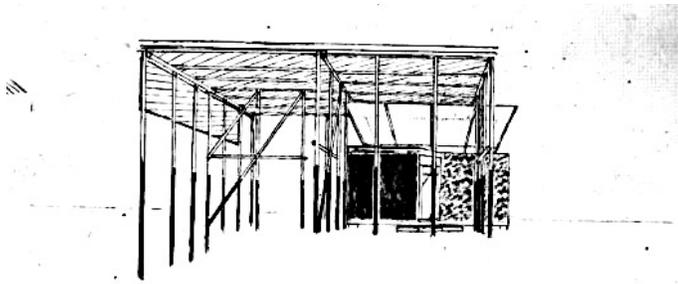
160. Conmemoración a Henry Tronquoy.

161. Discurso disyuntivo respecto a la acción.

162. No se excluye la posibilidad de un pueblo que se configure libre y abierto.

163. Se asume la apertura americana.

Pizarrón 53



rehusando

*acumulación de riquezas,
dominio sobre otros,*

toda violencia agresiva, sosteniendo

la dignidad de todo oficio

Texto

rehusando
acumulación de riquezas,
dominio sobre otros,
toda violencia agresiva, sosteniendo la dignidad de todo oficio
(Dignidad)

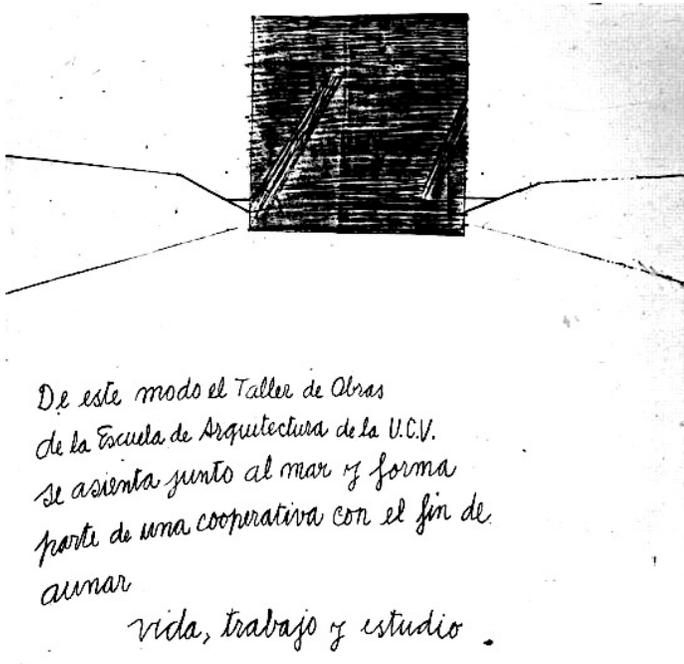
Palabras

- Dignidad -

Oración

164. Se sostendrá la dignidad de todo oficio.

Pizarrón 54 - 55



Texto

De este modo el Taller de Obras de la Escuela de Arquitectura de la u.c.v. se asienta junto al mar y forma parte de una cooperativa con el fin de aunar vida, trabajo y estudio. (Taller)

En esa orilla del océano Pacífico, probamos e intentamos jugar la libertad sin opción de Amereida. (Libertad)

LUGAR PARA HABLAR (3)

Palabras

- Taller -

- Libertad -

Oración

165. El taller de obras aúna vida, trabajo y estudio.

166. Se va en la búsqueda de jugar la libertad sin opción de Amereida.

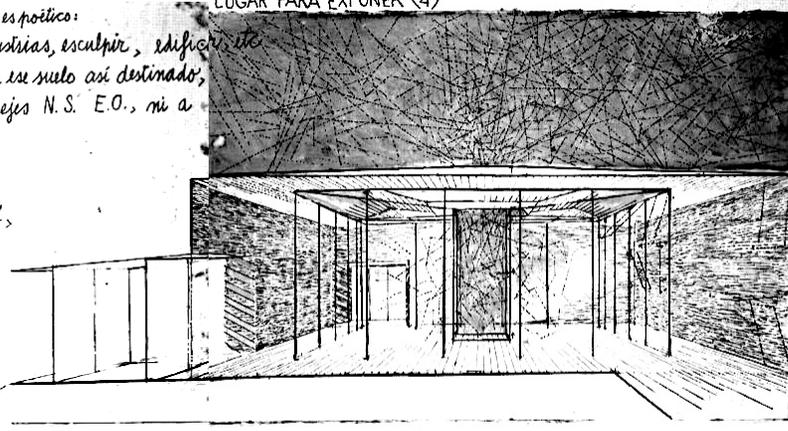
Pizarrón 56 - 57

"Para un lugar así constituido todo encargo es poético:
 cavar, barrer, sembrar, diseñar para industrias, esculpir, edificar, etc.
 En ese campo poéticamente abierto, en ese suelo así destinado,
 la arquitectura ya no se obliga a los ejes N. S. E. O., ni a
 ningún sistema de centros."

Mar interior y Océano Pacífico
 son suertes iguales, ya no hay,
 pues, ni revés, ni derecho.
 La arquitectura allí se ciñe a
 su referencia: las estrellas.
 Un eje vertical.

Ella establece que el trazo
 que hace ciudad es la vida
 pública y que sólo en función de ésta se puede habitar
 y no sobrevivir.

LUGAR PARA EXPONER (4)



Por eso decimos No a las "viviendas"
 y SI al habitar.

Texto

LUGAR PARA EXPONER (4)

Para un lugar así constituido todo encargo es poético:
 cavar, barrer, sembrar, diseñar para industrias, esculpir, edificar, etc.
 (Poético)
 En ese campo poéticamente abierto, en ese suelo así destinado, la
 arquitectura ya no se obliga a los ejes n.s.e.o., ni a ningún sistema de
 "centros". (Libertad)
 Mar interior y Océano Pacífico son suertes iguales, ya no hay, ni
 revés, ni derecho. (Igualdad)
 La arquitectura allí se ciñe a su referencia: las estrellas. (Estrellas)
 Un eje vertical. (Eje)
 Ella establece que el trazo que hace ciudad es la vida pública y que sólo
 en función de ésta se puede habitar y no sobrevivir. (Pública)

Por eso decimos no a las "viviendas"
 y sí al habitar. (Habitar)

Palabras

- Poético -
- Libertad -
- Igualdad -
- Estrellas -
- Eje -
- Pública -

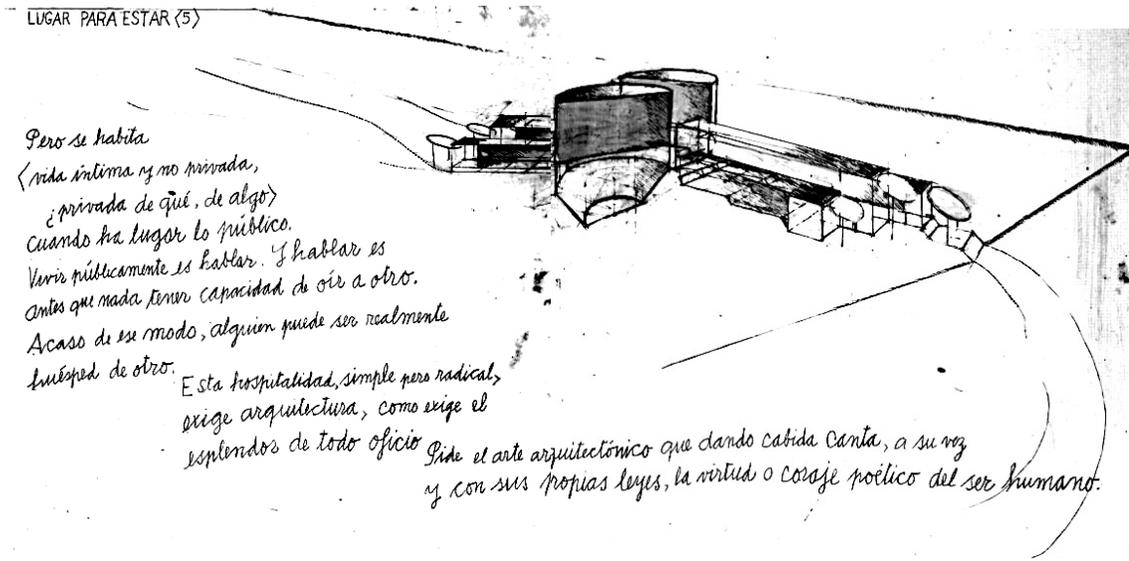
- Habitar -

Oración

167. La arquitectura establece que el trazo
 que hace ciudad es la vida pública y que
 sólo en función de esta se puede habitar y
 no sobrevivir.

168. Sí al habitar.

Pizarrón 58 - 59



Texto

LUGAR PARA ESTAR (5)

Pero se habita
 (vida íntima y no privada, ¿privada de qué, de algo) cuando ha lugar lo público. **(Habitar)** Vivir públicamente es hablar. **(Hablar)** Y hablar es antes que nada tener capacidad de oír a otro. **(Oír)**
 Acaso de ese modo, alguien puede ser realmente huésped de otro. **(Huésped)**
 Esta hospitalidad, simple pero radical, exige arquitectura, como exige el esplendor de todo oficio. **(Arquitectura)**
 Pide el arte arquitectónico que dando cabida canta, a su vez y con sus propias leyes, la virtud o coraje poético del ser humano. **(Arte Arquitectónico)**

Palabras

- Habitar -
- Hablar -
- Oír -
- Huésped -
- Arquitectura -
- Arte Arquitectónico -

Oración

169. Se habita cuando ha lugar lo público, lo que requiere oír al otro, trayendo a presencia la hospitalidad, que a su vez exige arquitectura... el arte arquitectónico.